



AMBASSADE
DE FRANCE
EN RÉPUBLIQUE
DE MOLDAVIE

Liberté
Égalité
Fraternité

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Agency for Development and Cooperation SDC
Agenția Elvețiană pentru Dezvoltare și Cooperare
Швейцарское управление по развитию и сотрудничеству


Alliance Française
Moldavie


CLASSES
BILINGUES
FRANCOPHONES

MOLDAVIE


AUF
AGENCE UNIVERSITAIRE
DE LA FRANCOPHONIE

ORGANISATION
INTERNATIONALE DE

la francophonie


MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE
ȘI INTEGRĂRII EUROPENE
AL REPUBLICII MOLDOVA



MINISTERUL EDUCAȚIEI
ȘI CERCETĂRII
AL REPUBLICII MOLDOVA

PROGRAMME D'ACTIVITÉS

JOURNÉES
DE LA FRANCOPHONIE
EN RÉPUBLIQUE DE
MOLDOVA, 2023

Ensemble pour une Francophonie
rayonnante !

#Mon20mars

Activités du Ministère des Affaires Étrangères et de l'Intégration Européenne de la République de Moldova



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE
ȘI INTEGRĂRII EUROPENE
AL REPUBLICII MOLDOVA

Visite officielle de la Secrétaire générale de la Francophonie Mme Louise Mushikiwabo en République de Moldova

Organisateur : Ministère des Affaires Étrangères et de l'Intégration Européenne de la République de Moldova

● les 17-18 mars 2023

Concert de musique des compositeurs francophones dédié à la Journée internationale de la Francophonie

Organisateur : Ministère des Affaires Étrangères et de l'Intégration Européenne de la République de Moldova, Ambassade de France en République de Moldova

● le 20 mars 2023

● au Musée National des Arts, Chisinau

Activité du Ministère de l'Éducation et de la Recherche de la République de Moldova



MINISTERUL EDUCAȚIEI
ȘI CERCETĂRII
AL REPUBLICII MOLDOVA

Séminaire national : Manifeste de la diplomatie scientifique

Organisateurs : Ministère de l'Éducation et de la Recherche de la République de Moldova, Bureau National AUF-Moldova

Partenaires : Institut diplomatique du Ministère des Affaires Étrangères et de l'Intégration Européenne de la République de Moldova, Ambassade de France en République de Moldova

● le 14 mars 2023

● en présentiel

Activité du Bureau de Coopération Suisse en Moldova



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Agency for Development and Cooperation SDC
Agenția Elvețiană pentru Dezvoltare și Cooperare
Швейцарское управление по развитию и сотрудничеству

Projection du film suisse " Tambour Battant " (2019) de
François-Christophe Marzal, en français avec sous-titrage
en anglais entrée libre

Organisateur : Bureau de Coopération Suisse de Moldova

● le 17 mars 2023, à 18h00

● Cineplex Loteanu, la grande salle

Activités de l'Alliance Française de Moldavie



Alliance Française
Moldavie

Festival de la Chanson française

Organisateur : Centre de ressources sur la France contemporaine de
l'Université de Tiraspol

Partenaire : Alliance Française de Moldavie

● le 24 mars 2023, à 15h00

Festival national de théâtre scolaire francophone : La Voix des enfants

Organisateur : Association Junact

Partenaire : Alliance Française de Moldavie

● le 25 mars 2023, à 8h30

● Théâtre B.P. Hasdeu, Cahul

Activités du Bureau National AUF-Moldova

Formation continue pour les enseignants et les cadres administratifs " Montage et gestion de projets "

Organisateur : Bureau National AUF-Moldova

● les 24-25 mars 2023 ● en présentiel, BN AUF-Moldova

Inauguration du Centre d'Employabilité Francophone de l'Université d'État " Alecu Russo " de Balti

Organisateurs : Bureau National AUF-Moldova,
Université d'État " Alecu Russo " de Balti

● le 28 mars 2023 ● en présentiel, CEF-Balti

Formation continue pour les enseignants : Enseigner la langue française et la Francophonie avec TV5Monde

Organisateur : Bureau National AUF-Moldova

Partenaire : Université Pédagogique d'État " Ion Creanga " de Chisinau

● le 31 mars 2023 ● en présentiel, UPSC

Bilan des Journées de la Francophonie : Cérémonie de remise des prix

Organisateur : Bureau National AUF-Moldova

Partenaires : universités membres de l'AUF en République de Moldova

● le 29 mars 2023 ● en présentiel, BN AUF-Moldova

Activités des universités membres de l'AUF en République de Moldova

Empreinte française dans la francophonie littéraire

Organisateur : Université Libre Internationale de Moldova

Partenaire : AUF-Moldova

● le 14 mars 2023 ● en présentiel

Conférence : Femmes au pluriel

Organisateurs : Université d'État de Moldova, Filière Francophone "Droit",
Faculté de Relations Internationales, Sciences Politiques et Administratives,
Association VETOclub

Partenaire : AUF-Moldova

● le 15 mars 2023 ● en présentiel

Concours de posters : J'aime mon métier

Organisateur : Université Technique de Moldova, Filière Francophone
"Informatique"

Partenaire : AUF-Moldova

● le 15 mars 2023 ● en ligne

Panel de discussion : La Moldavie, un petit pays au grand cœur

Organisateur : Académie d'Études Économiques de Moldova,
Filière francophone, Département des Langues Modernes

Partenaire : AUF-Moldova

● le 15 mars 2023 ● en présentiel

Activités des universités membres de l'AUF en République de Moldova

Débat : La francophonie est-elle menacée à l'heure de la mondialisation ?

Organisateur : Académie d'Études Économiques de Moldova, Filière francophone, Département des Langues Modernes

Partenaire : AUF-Moldova

● le 16 mars 2023 ● en présentiel

Table ronde avec les enseignant(e)s volontaires de l'OIF au Ghana : Devenir " VOIF " ou comment s'engager, partager et être utile en français

Organisateur : Université d'État de Moldova, Faculté des Lettres

● le 17 mars 2023 ● en ligne

Concours en traduction littéraire : Retour sur Victor Banaru Grand Prix Veronica Pacuraru

Organisateur : Université d'État de Moldova, Faculté des Lettres, Département de Linguistique romane et Communication interculturelle

Partenaire : AUF-Moldova

● le 20 mars 2023 ● en présentiel

Inauguration des Journées de la Francophonie à l'Université Pédagogique d'État " Ion Creangă " de Chisinau

Organisateur : Université Pédagogique d'État " Ion Creanga" de Chisinau

Partenaire : AUF-Moldova, Clasa Viitorului

● le 20 mars 2023, à 12h00

Activités des universités membres de l'AUF en République de Moldova

Atelier scientifique : Par Inspiration et Perspiration à la conquête du Symposium des Jeunes Chercheurs de l'ASEM

Organisateur : Académie d'Études Économiques de Moldova, Filière Francophone, Faculté de Relations Économiques Internationales, Département des Langues Modernes

Partenaire : AUF-Moldova

● le 20 mars 2023 ● en présentiel

Table ronde : La Francophonie - une histoire, un parcours

Organisateur : Université d'État "Alecu Russo" de Balti, Faculté des Lettres

Partenaires : Collège Pédagogique " Ion Creanga " de Balti, AUF-Moldova

● le 20 mars 2023 ● en présentiel

Flashmob : Ma Francophonie

Organisateur : Académie d'Études Économiques de Moldova, Filière Francophone, Faculté de Relations Économiques Internationales, Département des Langues Modernes

Partenaire : AUF-Moldova

● le 20 mars 2023 ● en présentiel

Soirée poétique : La poésie a été et restera un remède écologique pour l'âme humaine

Organisateur : Université Libre Internationale de Moldova

Partenaire : AUF-Moldova

● le 21 mars 2023 ● en présentiel

Activités des universités membres de l'AUF en République de Moldova

Café littéraire : La vie et l'oeuvre de Stendhal -240 ans depuis la naissance

Organisateur : Université Pédagogique d'État " Ion Creanga" de Chisinau,
Faculté des Langues et Littératures Etrangères,
Département Philologie Romane

Partenaire : AUF-Moldova

● le 21 mars 2023

● en présentiel

Atelier de lecture : 25 ans de lectures banariennes " Le pouvoir du mot banarien "

Organisateur : Université d'État de Moldova, Faculté des Lettres,
Département de Linguistique romane et Communication interculturelle

Partenaire : AUF-Moldova

● le 21 mars 2023

● en ligne

Projection du film roumain avec sous-titrage en français " Tata mută munții " de Daniel Sandu (2021)

Organisateur : Université Pédagogique d'État " Ion Creanga" de Chisinau

Partenaire : Institut Culturel Roumain " Mihai Eminescu " de Chisinau,
AUF-Moldova

● le 21 mars 2023

● en présentiel

Activités des universités membres de l'AUF en République de Moldova

Concours de posters

Organisateurs : Lectorat FLE, Université Libre Internationale de Moldova
Partenaire : AUF-Moldova

● le 22 mars 2023 ● en présentiel

Concours-quiz sur la francophonie, la culture et la civilisation française

Organisateur : Université d'État "Alecu Russo" de Balti, Faculté des Lettres
Partenaires : Collège Pédagogique " Ion Creanga " de Balti, Collège de
Médecine de Balti, AUF-Moldova

● le 22 mars 2023 ● en présentiel

Concours en traduction littéraire : In Memoriam Veronica Pacuraru, troisième édition

Organisateur : Université d'État de Moldova, Faculté des Lettres,
Département Traduction, Interprétation et Linguistique Appliquée
Partenaire : AUF-Moldova

● le 22 mars 2023 ● en présentiel

Concours : Interprète en herbe

Organisateur : Université d'État de Moldova, Faculté des Lettres,
Département Traduction, Interprétation et Linguistique Appliquée
Partenaire : AUF-Moldova

● le 22 mars 2023 ● en présentiel

Activités des universités membres de l'AUF en République de Moldova

Table ronde : Mieux communiquer dans le contexte professionnel - outils, défis et approche interculturelle

Organisateurs : Université d'État de Médecine et Pharmacie "Nicolae Testemitanu", Chaire de langues modernes, Filière Francophone "Médecine"

Partenaire : AUF-Moldova

● le 22 mars 2023 ● en présentiel

Table ronde : La vie en vert

Organisateur : Université Technique de Moldova, Faculté Technologies des Aliments, Département alimentation et nutrition, Filière francophone " Technologies alimentaires "

Partenaires : entreprises locales, AUF-Moldova

● le 22 mars 2023 ● en présentiel

Concours de lecture : Mon livre de printemps

Organisateur : Université Technique de Moldova, Filière Francophone "Informatique"

Partenaire : AUF-Moldova

● le 22 mars 2023 ● hybride

Concours d'écriture créative : Plume d'Or - 80 ans depuis la publication du roman " Le petit prince " de Saint-Exupéry

Organisateur : Université Pédagogique d'État " Ion Creanga " de Chisinau, Faculté des Langues et Littératures Etrangères

Partenaire : AUF-Moldova

● le 22 mars 2023 ● en présentiel

Activités des universités membres de l'AUF en République de Moldova

Concours : Création d'un produit alimentaire innovant

Organisateur : Université Technique de Moldova, Faculté des Aliments, Département Alimentation et Nutrition, Filière francophone " Technologies alimentaires "

Partenaire : AUF-Moldova

● le 22 mars 2023 ● en présentiel

Journée portes-ouvertes au Campus universitaire de l'UTM

Organisateur : Université Technique de Moldova, Faculté des Aliments, Département Alimentation et Nutrition, Filière francophone " Technologies alimentaires "

Partenaire : AUF-Moldova

● le 22 mars 2023 ● en présentiel

Concours en grammaire : Diplôme nominal Anatol Lenta, in Memoriam

Organisateur : Université d'État de Moldova, Faculté des Lettres, Département de Linguistique romane et Communication interculturelle

Partenaire : AUF-Moldova

● le 23 mars 2023 ● en présentiel

Concours en lexique : Diplôme nominal Grigore Cincilei, in Memoriam

Organisateur : Université d'État de Moldova, Faculté des Lettres, Département de Linguistique romane et Communication interculturelle

Partenaire : AUF-Moldova

● le 23 mars 2023 ● en présentiel

Activités des universités membres de l'AUF en République de Moldova

Concours de récitation : Diplôme nominal Valentina Movila, in Memoriam

Organisateur : Université d'État de Moldova, Faculté des Lettres,
Département de Linguistique romane et Communication interculturelle
Partenaire : AUF-Moldova

● le 23 mars 2023 ● en présentiel

Activité culturelle : Découvrir la Francophonie

Organisateur : Université d'État de Moldova, Faculté des Lettres,
Département de Traduction, Interprétation et Linguistique Appliquée
Partenaire : AUF-Moldova

● le 23 mars 2023 ● en présentiel

Conférence scientifique : Littérature et didactique du FLE à l'épreuve de la modernité scientifique

Organisateur : Université Pédagogique d'État " Ion Creanga " de Chisinau,
Faculté des Langues et Littératures Étrangères

Partenaire : AUF-Moldova

● le 23 mars 2023 ● en présentiel

Atelier d'écriture créative : Prête-moi une fenêtre

Organisateur : Université d'État " Alecu Russo " de Balti, Faculté des Lettres
Partenaire : Collège Pédagogique " Ion Creanga " de Balti,
Collège de Médecine, Lycée Théorique " Ion Creanga " de Balti,
AUF-Moldova

● le 23 mars 2023 ● en présentiel

Activités des universités membres de l'AUF en République de Moldova

Atelier de civilisation : À la découverte de la Moldavie culturelle

Organisateurs : Université d'État "Alecus Russo" de Balti, Faculté des Lettres, Lectorat FLE

Partenaires : Collège Pédagogique "Ion Creanga" de Balti, AUF-Moldova

● le 24 mars 2023 ● en ligne

Ouverture du Centre didactique Ana Bondarencu

Organisateur : Université d'État de Moldova, Faculté des Lettres, Département de Linguistique romane et Communication interculturelle

Partenaire : AUF-Moldova, Association des Professeurs de Français de Moldova

● le 24 mars 2023 ● en présentiel

Atelier littéraire et de traduction : L'arbre des contes

Organisateurs : Université d'État "Alecus Russo" de Balti, Faculté des Lettres, Lectorat FLE

Partenaires : Collège Pédagogique "Ion Creanga" de Balti, AUF-Moldova

● le 27 mars 2023 ● en ligne

Activité culturelle : Rendez-vous francophone

Organisateurs : Académie d'Études Économiques de Moldova, Faculté de Relations Économiques Internationales, Département de Langues Modernes, Filière Francophone, Lectorat FLE

Partenaire : AUF-Moldova

● le 28 mars 2023 ● en présentiel

Activités des universités membres de l'AUF en République de Moldova

Conférence : Avec des efforts conjoints en faveur de l'adhésion à l'Union Européenne

Organisateur : Université Technique de Moldova, Département Langues Étrangères

Partenaires : Faculté de constructions, géodésie et cadastre
Faculté d'ingénierie économique et business, Faculté d'urbanisme et d'architecture

● le 28 mars 2023 ● en présentiel

Débat : La sécurité nationale mise en question

Organisateurs : Université d'État de Moldova, Faculté de Relations Internationales, Sciences Politiques et Administratives, Filière Francophone "Droit" et l'Association VETOclub

Partenaire : AUF-Moldova

● le 30 mars 2023 ● en présentiel

Concours de la chanson francophone

Organisateur : Université d'État "Alecu Russo" de Balti, Faculté des Lettres

Partenaires : les collèges professionnels et les lycées de Balti, AUF-Moldova

● le 31 mars 2023 ● en ligne

Activités des établissements d'enseignement professionnel et technique

Flashmob de la Francophonie !

Organisateur : Centre d'excellence en médecine et pharmacie " Raisa Pacalo " de Chisinau

Partenaire : AUF-Moldova

● le 20 mars 2023 ● en présentiel

Table ronde : Le français - atout pour une carrière de succès

Organisateur : École professionnelle nr. 2 de Chisinau, Centre d'Excellence en Viticulture et Vinification

Partenaire : AUF-Moldova

● le 21 mars 2023 ● en présentiel

Atelier linguistique : Mon métier est le meilleur

Organisateur : École professionnelle nr. 2 de Chisinau

Partenaire : AUF-Moldova

● le 23 mars 2023 ● en présentiel

Festival de chanson francophone " Chantons, amis ! "

Organisateur : Collège National de Commerce de l'ASEM, Association des Professeurs de Français de Moldavie

Partenaire : Ambassade de France en République de Moldova, AUF-Moldova, Alliance Française de Moldova

● le 25 mars 2023 ● en présentiel

Table ronde : J'ai décidé d'être heureux, parce que c'est bon pour la santé

Organisateurs : Collège de Médecine de Balti, Centre d'excellence en médecine et pharmacie " Raisa Pacalo " de Chisinau, Collège Polytechnique de Balti

Partenaires : Solidarité Laïque, AUF-Moldova

● le 30 mars 2023 ● en ligne

#Mon20mars

Activités des Classes bilingues francophones de Moldavie

Marathon de la Francophonie

Organisateurs : les volontaires français en service civique, les sept établissements à classes bilingues francophones

Partenaire : Alliance Française de Moldavie

● du 20 au 30 mars ● en présentiel

Débats publics en français : Émigration des jeunes dans le contexte des études à l'étranger

Organisateur : Lycée Théorique " Gheorghe Asachi " de Chisinau

Partenaires : Alliance Française de Moldavie, Conseil des élèves, Club de débats

● le 16 mars ● en présentiel

Conférence scientifique annuelle, XXVI^e édition La parole aux jeunes chercheurs, Thème : A tous les temps ?

Organisateur : Lycée Théorique " Gheorghe Asachi " de Chisinau

Partenaire : Alliance Française de Moldavie, AUF-Moldova
Organisation internationale de la Francophonie

● le 23 mars ● en présentiel

Présentation du projet " Idiss "

Organisateur : Lycée Théorique " Ion Luca Caragiale " de Orhei

Partenaire : Association Solidarité Laïque

● le 23 mars ● hybride

Activités des Classes bilingues francophones de Moldavie

Conférence oratoire : Maîtriser le mic

Organisateur : Lycée Théorique " Ion Luca Caragiale " de Orhei

● le 28 mars ● en présentiel

Le Petit Prince vous amène dans un voyage (dramatisation)

Organisateur : Lycée Théorique " Ion Luca Caragiale " de Orhei

● le 29 mars ● en présentiel

Micro-trottoir : C'est quoi la Francophonie

Organisateur : Lycée Théorique " Mihail Sadoveanu " de Hincesti

● le 20 mars ● en ligne

Projet de recherche : Gustave Eiffel et Anghel Saligny - deux architectes de génie

Organisateur : Lycée Théorique " Mihail Sadoveanu " de Hincesti

Partenaire : Association Solidarité Laïque

● du 20 au 30 mars ● hybride

Exposition pour commémorer le centenaire de la mort de Gustave Eiffel : La tour Eiffel - symbole, souvenir et source d'inspiration

Organisateur : Lycée Théorique " Mihail Sadoveanu " de Hincesti

● le 23 mars ● hybride

Activités des Classes bilingues francophones de Moldavie

Festival de chanson francophone : La chanson qui nous unit !

Organisateur : Lycée Théorique " Constantin Stere " de Soroca

Partenaire : Alliance Française de Moldavie

● le 23 mars ● en présentiel

Théâtre francophone : La scène aux petits

Organisateur : Lycée Théorique " Constantin Stere " de Soroca

● le 28 mars ● en présentiel

Activités ludiques : Le français en jeu

Organisateur : Lycée Théorique " Constantin Stere " de Soroca

Partenaire : Alliance Française de Moldavie

● le 31 mars ● en présentiel

Activités d'écriture coopérative

Création des contes, récits, textes sur le thème " La Planète est notre maison, protégeons-la tous ensemble "

Organisateur : Lycée Théorique " Vasile Alecsandri " de Ungheni

Partenaire : Association Échanges internationaux, Conseil des élèves, professeurs FLE et DNL

● le 23 mars ● en présentiel

Activités d'écriture coopérative

Création des contes, récits, textes sur le thème " La Planète est notre maison, protégeons-la tous ensemble "

Organisateur : Lycée Théorique " Mihai Eminescu " de Balti

Partenaire : Association Échanges internationaux, Conseil des élèves, professeurs FLE et DNL

● du 6 au 20 mars ● en présentiel

Activités des Classes bilingues francophones de Moldavie

Activité d'écriture : Dis-moi dix mots

Organisateur : Lycée Théorique " Mihai Eminescu " de Balti

Partenaire : Association Solidarité Laïque

● le 20 mars

● en présentiel

Rencontre interculturelle franco-moldave avec le Lycée Freppel d'Obernai

Organisateur : Lycée Théorique " Mihai Eminescu " de Balti

Partenaires : Alliance Française de Moldavie, Lycée Freppel d'Obernai

● le 21 mars

● en ligne

Activité théâtre : Le lièvre et la tortue

Organisateur : Lycée Théorique " Mihai Eminescu " de Balti

● le 23 mars

● en présentiel

Moment de convivialité autour des crêpes, gaufres et pétanque

Organisateur : Lycée Théorique " Mihai Eminescu " de Balti

Partenaire : Alliance Française de Moldavie

● le 30 mars

● en présentiel

Cérémonie d'ouverture des Journées de la Francophonie #mon20mars

Organisateur : Lycée Théorique " Ioan Voda " de Cahul

Partenaire : Conseil des élèves, Conseil des Parents

● le 20 mars

● en présentiel

Activités des Classes bilingues francophones de Moldavie

Expo-concours : La Francophonie à tous les temps

Organisateur : Lycée Théorique " Ioan Voda " de Cahul

Partenaire : Conseil des élèves, Conseil des Parents

● le 21 mars

● en présentiel

Atelier de civilisation : Diversité culturelle et culinaires franco-moldave

Organisateur : Lycée Théorique " Ioan Voda " de Cahul

● le 24 mars

● en présentiel

Visio d'échange Moldavie - Ghana : Enseigner et apprendre en partenariat

Partenaires : Ministère de l'Éducation du Ghana, Organisation internationale de la Francophonie, Alliance Française de Moldavie

● le 31 mars

● en ligne

Nous remercions les établissements partenaires :

Ministère des Affaires Étrangères et de l'Intégration Européenne de la République de Moldova
Ministère de l'Éducation et de la Recherche de la République de Moldova
Ambassade de France en République de Moldova
Bureau de Coopération Suisse de Moldova
Bureau National de l'Agence Universitaire de la Francophonie en République de Moldova
Alliance Française de Moldavie
Université d'État de Moldova
Université d'État de Médecine et Pharmacie " Nicolae Testemitanu "
Université Technique de Moldova
Université Pédagogique d'État " Ion Creanga " de Chisinau
Université d'État " Alecu Russo " de Balti
Académie d'Études Économiques de Moldova
Université Libre Internationale de Moldova
Centre de ressources sur la France contemporaine de l'Université de Tiraspol
Association Junact
Centre d'excellence en médecine et pharmacie " Raisa Pacalo " de Chisinau
Collège de Médecine de Balti
Collège Polytechnique de Balti
Collège Pédagogique " Ion Creanga " de Balti
Collège National de Commerce
École professionnelle nr.2 de Chisinau
Lycée Théorique " Gheorghe Asachi " de Chisinau
Lycée Théorique " Ion Luca Caragiale " de Orhei
Lycée Théorique " Mihail Sadoveanu " de Hincesti
Lycée Théorique " Constantin Stere " de Soroca
Lycée Théorique " Vasile Alecsandri " de Ungheni
Lycée Théorique " Mihai Eminescu " de Balti
Lycée Théorique " Ioan Voda " de Cahul

Bonne fête de la Francophonie à toutes et à tous !